

**誠邀您同慶
港樂四十周年！**

港樂慶祝第四十個精采樂季的壓軸盛會，音樂總監梵志登將演繹白遼士天馬行空的曠世傑作《幻想交響曲》，寓意港樂繼往開來。俄國鋼琴天王比拉索夫斯基更以一貫大鳴大放的俄式風格，與梵志登合演令人血脈沸騰的《巴格尼尼主題狂想曲》。土生土長的港樂駐團作曲家林丰則以全新作品《蘊》誌喜。

**Be Part of
the Celebrations!**

The 40th Anniversary Gala performances feature Music Director Jaap van Zweden's searing intensity and Berlioz' defining masterpiece – an unforgettable statement of the HK Phil's journey so far, and of great things to come. To mark the occasion, we also have Russian star pianist Boris Berezovsky to bring his trademark flair to Rachmaninov, and Hong Kong's own Fung Lam whose latest work, *Quintessence*, receives its world première.

比拉索夫斯基演繹

《巴格尼尼主題狂想曲》(節錄)

Berezovsky plays

Rhapsody on a Theme of Paganini (excerpt)



40TH
ANNIVERSARY

港樂
HKPhil

6月14日演出贊助
Sponsor of 14 June performance

30th anniversary
PRINCE 太子
珠寶鐘錶 JEWELLERY & WATCH

VACHERON CONSTANTIN
Manufacture Horlogère, Genève, depuis 1755.
江詩丹頓

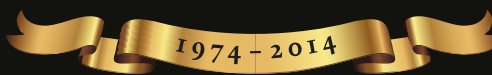
首席贊助 Principal Patron



委約贊助 Commission Sponsor



港樂四十周年音樂會
40TH ANNIVERSARY Gala
SYMPHONIE FANTASTIQUE



林丰

《蘊》(世界首演·港樂委約)

拉赫曼尼諾夫

《巴格尼尼主題狂想曲》

白遼士

《幻想交響曲》

FUNG LAM

Quintessence (world première, HK Phil commission)

RACHMANINOV

Rhapsody on a Theme of Paganini

BERLIOZ

Symphonie fantastique

梵志登 Jaap van Zweden

音樂總監 Music Director

梵志登

Jaap van Zweden

指揮 conductor



比拉索夫斯基
Boris Berezovsky
鋼琴 piano

13-6-2014 Fri 8pm

14-6-2014 Sat 7pm

香港文化中心音樂廳
Hong Kong Cultural Centre Concert Hall

\$480 \$320 \$220 \$160

\$240 \$160 \$110 \$80*

*全日制學生、60歲或以上、殘疾及綜援受惠人士(額滿即止。此折扣不可與其他優惠同時使用)
Full-time students, senior citizens aged 60 or above, people with disabilities and CSSA recipients (with quota; this discount cannot be used in conjunction with any other offers)

香港管弦樂團由香港特別行政區政府資助。香港管弦樂團為香港文化中心場地伙伴。
The Hong Kong Philharmonic Orchestra is financially supported by the Government of the Hong Kong Special Administrative Region. The Hong Kong Philharmonic Orchestra is a Venue Partner of the Hong Kong Cultural Centre.

現於城市電腦售票網發售 Available at URBTIX now

hkphil.org

梵志登 JAAP VAN ZWEDEN 指揮 conductor

"I would go to hear van Zweden conduct anything, anywhere." Andrew Patner, *Chicago Sun Times*

- 現今國際古典樂壇最炙手可熱的指揮家之一
- 權威雜誌《音樂美國》2012年度指揮家
- 與世界頂尖樂團合作，包括維也納愛樂、柏林愛樂、倫敦交響樂團、芝加哥交響樂團及克里夫蘭樂團
- 現任港樂及達拉斯交響樂團音樂總監
- One of today's most sought-after conductors
- Named *Musical America's* Conductor of the Year 2012
- Works with prestigious orchestras including the Vienna Philharmonic, Berlin Philharmonic, London Symphony, Chicago Symphony and Cleveland Orchestra
- Currently Music Director of the HK Phil and Dallas Symphony

比拉索夫斯基 BORIS BEREZOVSKY 鋼琴 piano

"Here, surely, we have the truest successor to the great Russian pianists" *Gramophone*

- 1990年莫斯科國際柴可夫斯基鋼琴大賽冠軍
- 與馬素亞、杜托華、阿殊堅納西、拉沙里夫等指揮名家合作
- 他的錄音榮獲《BBC音樂雜誌》大獎、法國金音叉大獎及德國碟評人大獎
- Winner of the 1990 International Tchaikovsky Competition in Moscow
- Collaborated with Kurt Masur, Charles Dutoit, Vladimir Ashkenazy and Alexander Lazarev
- His recordings received *BBC Music Magazine* Awards, Diapason d'Or and Preis der Deutschen Schallplattenkritik

林丰 FUNG LAM 作曲家 composer

"a distinctive voice...its climax had a Mahlerian lushness" *The Independent on Endless Forms*

- 港樂何鴻毅家族基金駐團作曲家
- 作品曾由英國廣播公司愛樂團、倫敦交響、紐西蘭交響、東京愛樂等著名樂團演出
- 英國廣播公司第三度委約創作的《無盡藏》首演於2012年「夏日逍遙音樂會」系列
- The Robert H.N. Ho Family Foundation Composer-in-Residence with the HK Phil
- His works are played by BBC Philharmonic, London Symphony, New Zealand Symphony and Tokyo Philharmonic, among others
- His third BBC commission *Endless Forms* received world première at the BBC Proms 2012

HK Phil 40th Anniversary Gala Symphonie Fantastique 港樂四十周年音樂會 幻想交響曲

- 招待六歲或以上人士 For ages 6 and above
- 主辦機構保留更改節目及表演者而不作事先通知或退票的權利
Programme and artists are subject to change without notice or refund
- 遲到人士將待適當時候才可進場
Latecomers are not admitted until a suitable break
- 音樂會長約兩小時，包括一節中場休息
Concert runs for approx. 2 hours, including 1 interval

現於城市電腦售票網發售 Available at URBTIX now

信用卡電話購票 Credit Card Telephone Booking	2111 5999
網上購票 URBTIX Internet Ticketing	www.urbtix.hk
票務查詢 Ticketing Enquiries	3761 6661
節目查詢 Programme Enquiries	2721 2332

折扣優惠

港樂會：八五折
青少年聽眾計劃會員：四五折（最多兩張）；
同行成人：九折（最多兩張）
全日制學生、60歲或以上、殘疾及綜援受惠人士：半價
（額滿即止；此折扣不可與其他優惠同時使用）

團體優惠（只適用於正價門票）

十至十九張：九折；
二十張或以上：八折

Discount Schemes

Club Bravo: 15% off
Members of Young Audience Scheme: 55% off (max. 2 tickets)
10% off for accompanying adults (max. 2 tickets)
Full-time students, citizens aged 60 or above, people with disability and CSSA recipients: 50% off (with quota; this discount cannot be used in conjunction with any other offers)

Group Discount (for standard tickets only)

10 - 19: 10% off
20 or above: 20% off



追蹤港樂

Follow the HK Phil on



www.hkphil.org

WWW.FRENCHMAY.COM

LE
FRENCH
MAY
法國
五月

聯辦節目
ASSOCIATED
PROJECT

